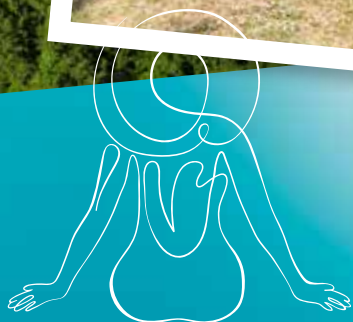






# Le Domaine de CHALAIN



Niché dans un écrin de verdure, le Domaine de Chalain comblera vos envies de nature et d'évasion. Posez vos valises en camping ou dans des locations paisibles et parfaitement équipées. Profitez de la vue époustouflante sur le Lac de Chalain, sillonnez les sentiers et partez à la découverte de la faune et de la flore jurassienne. Le Domaine de Chalain est un endroit à la fois convivial et familial alliant cadre naturel et dynamisme avec des animations pour toute la famille.

Umgeben von wunderschönen Landschaften ist die Ferienanlage Domaine de Chalain der perfekte Urlaubsort für Naturliebhaber und Outdoorfans. Sie bietet großzügige Stellplätze für Campingurlauber ebenso wie voll ausgestattete, ruhig gelegene Ferienunterkünfte. Genießen Sie den malerischen Blick über den See "Lac de Chalain" und entdecken Sie bei Ihren Wanderungen die Tier- und Pflanzenwelt des Jura.

Die Ferienanlage Domaine de Chalain ist der perfekte Ort für einen Familienurlaub im Grünen, bietet zudem aber auch täglich ein abwechslungsreiches Animationsprogramm für jeden Geschmack.







# Un cadre **NATUREL**



Sportives, culturelles, touristiques, gastronomiques ou tout simplement reposantes... Choisissez les vacances qui vous ressemblent.

Sport, Kultur, Tourismus, Gastronomie... oder einfach nur Erholung... machen Sie Urlaub ganz wie es Ihnen gefällt.





# Les fermettes de CHALAIN

**Chalain**  
Domaine de



**Wi Fi**  
ZONE

## CHALET ÉRABLE

### COUCHAGE :

- 1 chambre avec 1 lit (140 x 190)
- 1 chambre avec 2 lits superposés (80 x 190)

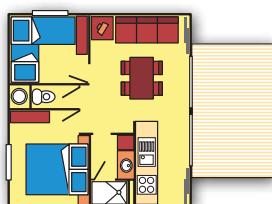
### SCHLAFMÖGLICHKEITEN :

- 1 Zimmer mit 1 Bett (140 x 190)
- 1 Zimmer mit 2 Stockbetten (80 x 190)



**30 m<sup>2</sup>**

**4 pers.**  
2 chambres  
2 Zimmer



## CHALET MERISIER PMR

### COUCHAGE :

- 1 chambre avec 1 lit (140 x 190)
- 1 chambre avec 2 lits superposés (80 x 190)

### SCHLAFMÖGLICHKEITEN :

- 1 Zimmer mit 1 Bett (140 x 190)
- 1 Zimmer mit 2 Stockbetten (80 x 190)

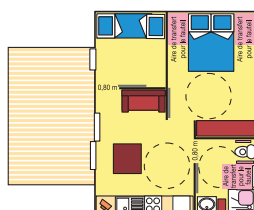


**35 m<sup>2</sup>**

**4 pers.**  
2 chambres  
2 Zimmer



Chalet réservé  
aux personnes  
à mobilité réduite.  
Speziell für die  
behinderte



## CHALET TILLEUL

### COUCHAGE :

- 1 chambre avec 1 lit (140 x 190)
- 1 chambre avec 2 lits (80 x 190)
- Banquette dans le salon pouvant coucher 2 personnes

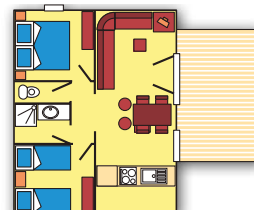
### SCHLAFMÖGLICHKEITEN :

- 1 Zimmer mit 1 Bett (140 x 190)
- 1 Zimmer mit 2 Betten (80 x 190)
- Sofa im Wohnraum mit 2 Schlafplätzen



**35 m<sup>2</sup>**

**4-6 pers.**  
2 chambres  
2 Zimmer





Pour répondre à vos envies de nature, et d'authenticité, nous vous proposons 35 chalets bois grand confort avec télévision et lave-vaisselle...

### Équipements communs aux chalets :

- Cuisine équipée avec gazinière 4 feux, hotte aspirante, micro-ondes, frigo-congélateur, cafetière électrique, grille pain et lave vaisselle.
- Séjour avec télévision : écran plat, chaînes françaises et étrangères.
- Emplacement lit bébé dans une chambre (sauf Sycomore).
- Draps, couvertures et oreillers fournis.
- Toiletttes et salle de bain séparées (douche grand format).
- Chauffage électrique dans chaque pièce.
- Terrasse en bois couverte, table et bancs en bois, barbecue.
- Location gratuite d'équipements bébé sur réservation.

### RÉSERVATIONS CHALET

Notre tarif de base est pour la location avec eau, électricité et 1 voiture. Un second véhicule pourra être stationné sur le parking visiteur moyennant un supplément en juillet et en août. Le nombre de personnes, enfants et bébés compris, ne doit pas excéder la capacité du chalet choisi. Les petites tentes ne sont pas autorisées. Du 28/06 au 03/09/2022, les réservations sont de 7 nuits minimum avec des arrivées et des départs possibles le mardi et/ou le samedi. Les animaux sont interdits.

Damit alle Ihre Urlaubsträume von Natur und Authentizität wahr werden, bieten wir Ihnen 35 Komfort-Landhäuser (Chalets) aus Holz im Schweizer Stil mit Fernsehgerät, Geschirrspülmaschine ...

### In allen Häusern verfügbare Ausstattungen

- Vollausgestattete Küche mit einem Gasherd, der über vier Kochflächen verfügt, Dunstabzugshaube, Mikrowelle, Kühl-Gefrierschrank, elektrischer Kaffeekanne, Toaster und Geschirrspülmaschine.
- Wohnzimmer mit Flachbild-Fernsehgerät und französischen sowie ausländischen Sendern.
- Stellplatz für ein Kinderbett im Schlafzimmer (außer Sycomore).
- Bettwäsche, Decken und Kopfkissen werden gestellt.
- Separate Toilette, Bad mit großer Dusche.
- Elektroheizung in jedem Zimmer.
- Überdachte Holzterrasse, Holztisch und -bänke, Grill.
- Kostenloser Vermietung : Kinderbett, Hochstuhl, Babywanne (auf Reservierung).

### RESERVIERUNGEN CHALETS

Unser Grundpreis beinhaltet den Mietpreis, Wasser, Strom und den Stellplatz für ein Fahrzeug. Eine zweite Fahrzeug kann in den Besucherparkplatz (Zuschlag im Juli-August) geparkt werden. Die Anzahl der Personen, Kinder und Babys inbegriffen, darf die maximal für das jeweilige Chalet zugelassene Personenzahl nicht überschreiten. Das Aufstellen kleiner Zelte ist nicht gestattet. Zwischen dem 28.06 und dem 03.09.2022 werden nur Reservierungen von mindestens 7 Übernachtungen mit An- und Abreise am Dienstag und/oder Samstag angenommen. Tiere sind nicht erwünscht.

## CHALET SYCOMORE

### COUCHAGE :

- 1 chambre avec 1 lit (140 x 190)
- 1 chambre avec 2 lits (80 x 190)
- 1 chambre avec 2 lits superposés (80 x 190)
- Banquette dans le salon pouvant coucher 1 personne

### SCHLAFMÖGLICHKEITEN :

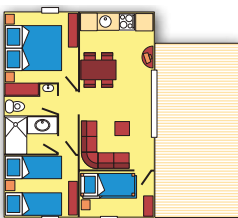
- 1 Zimmer mit 1 Bett (140 x 190)
- 1 Zimmer mit 2 Betten (80 x 190)
- 1 Zimmer mit 2 Stockbetten (80 x 190)
- Sofa im Wohnraum mit 1 Schlafplatz



41 m<sup>2</sup>

6-7 pers.

3 chambres  
3 Zimmer



Prix par nuit (minimum 2 nuits)  
Preis pro Nacht (2 Nächte Minimum)



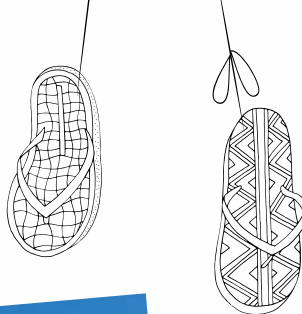
| PERIODE DU / ZEITRAUHE VOM                             | 29/04 | 25/05 | 12/06 | 25/06 | 05/07 | 23/07 | 13/08 | 20/08 | 27/08 | 31/08 |
|--------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| AU / ZUM BIS                                           | 24/05 | 11/06 | 24/06 | 04/07 | 22/07 | 12/08 | 19/08 | 26/08 | 30/08 | 18/09 |
| CHALET ÉRABLE 30 m <sup>2</sup> , 2 ch., 4 pers.       | 74 €  | 95 €  | 97 €  | 99 €  | 145 € | 159 € | 126 € | 111 € | 95 €  | 74 €  |
| CHALET MERISIER PMR 35 m <sup>2</sup> , 2 ch., 4 pers. | 74 €  | 95 €  | 97 €  | 99 €  | 145 € | 159 € | 126 € | 111 € | 95 €  | 74 €  |
| CHALET TILLEUL 35 m <sup>2</sup> , 2 ch., 4/6 pers.    | 80 €  | 105 € | 107 € | 110 € | 156 € | 171 € | 137 € | 123 € | 105 € | 80 €  |
| CHALET SYCOMORE 41 m <sup>2</sup> , 3 ch., 6/7 pers.   | 85 €  | 110 € | 117 € | 122 € | 174 € | 191 € | 143 € | 136 € | 110 € | 85 €  |

7 nuits au prix de 6 en période rouge  
et non cumulable avec d'autres promotions.  
7 Nächte für den Preis von 6 in rote Periode  
(nicht kumulierbares Angebot mit anderen Förderungen).





# Mobil Home Mobilheim



**Chalajn**  
Domaine de



**Wi Fi**  
ZONE

## COTTAGE PLUS

### COUCHAGE :

- 1 chambre avec 1 lit (160 x 200)
- 1 chambre avec 2 lits (80 x 190)
- Emplacement lit bébé dans la chambre adultes. Banquette dans le salon pouvant coucher une personne

### SCHLAFMÖGLICHKEITEN :

- 1 Zimmer mit 1 Bett (160 x 200)
- 1 Zimmer mit 2 Betten (80 x 190)
- + ein Stellplatz für ein Baby Bett

Sofa im Wohnraum mit 1 Schlafplatz



**26 m<sup>2</sup>**

**4-5 pers.**

2 chambres  
2 Zimmer



## LOGGIA

### COUCHAGE :

- 1 chambre avec 1 lit (160 x 200)
- 1 chambre avec 2 lits (80 x 190)
- 1 coin salon se transformant en chambre avec une banquette/lit (140 x 200)

### SCHLAFMÖGLICHKEITEN :

- 1 Zimmer mit 1 Bett (160 x 200)
- 1 Zimmer mit 2 Betten (80 x 190)
- Ein Wohnzimmerecke, aus der man ein Schlafzimmer machen kann mit Sitzbank-Bett für 2 Pers. (140 x 200)



**28 m<sup>2</sup>**

**4-6 pers.**

2 chambres  
2 Zimmer



## FAMILY PLUS

### COUCHAGE :

- 1 chambre avec 1 lit (160 x 200) et emplacement lit bébé
- 1 chambre avec 2 lits (80 x 190)
- 1 chambre avec 2 lits gigognes (80 x 190)

### SCHLAFMÖGLICHKEITEN :

- 1 Zimmer mit 1 Bett (160 x 200)
- Stellplatz für ein Baby Bett
- 2 Zimmer mit 2 Betten (80 x 190) (Ein Zimmer mit Ausziehbetten)



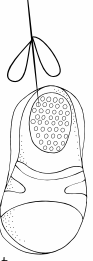
**34 m<sup>2</sup>**

**6 pers.**

3 chambres  
3 Zimmer



# Mobil Home



## Équipement commun aux 5 types de mobil home :

- Cuisine équipée, gazinière 4 feux, micro-ondes, vaisselle, frigo-congélateur 2 portes et cafetière électrique.
- Couvertures et oreillers.
- Toilettes et salle de bains séparées (douche, lavabo).
- Chauffage électrique dans le salon (sauf Premium : dans chaque pièce).
- Terrasse en bois couverte avec mobilier de jardin, barbecue à charbon.

## RÉSERVATION MOBIL HOME

MOBIL HOME : Notre tarif de base est pour la location avec eau, électricité et 1 voiture. Un second véhicule pourra être stationné sur le parking visiteur moyennant un supplément en juillet et en août. Le nombre de personnes, enfants et bébés compris, ne doit pas excéder la capacité du mobil home choisi. Les petites tentes ne sont pas autorisées. Du 29/06 au 04/09/2022, les réservations sont de 7 nuits minimum avec des arrivées et des départs possibles le mercredi et/ou le dimanche. Les animaux sont interdits.

## In den fünf verschiedenen Wohnmobil-Modellen verfügbare Ausstattungen

- Vollausgestattete Küche, Gasherd mit vier Kochstellen, Mikrowelle, Geschirr, Kühl-Gefrierschrank und elektrischer Kaffeekanne.
- Decken und Kopfkissen.
- Separate Toilette, Bad mit Dusche und Waschbecken.
- Elektroheizung im Wohnzimmer (außer Premium : in jedem Zimmer).
- Überdachte Holzterrasse, Holztisch und -bänke, Holzkohlegrill.

## RESERVIERUNGEN WOHNMOBIL:

Unser Grundpreis beinhaltet den Mietpreis, Wasser, Strom und den Stellplatz für ein Fahrzeug. Ein zweites Fahrzeug kann in den Besucherparkplatz (Zuschlag im Juli-August) geparkt werden. Die Anzahl der Personen, Kinder und Babys inbegriffen, darf die für das jeweilige Wohnmobil zugelassene Personenzahl nicht überschreiten. Das Aufstellen kleiner Zelte ist nicht gestattet. Zwischen dem 29.06 und dem 04.09.2022 werden nur Reservierungen von mindestens 7 Übernachtungen mit An- und Abreise am Mittwoch und/oder Sonntag angenommen. Tiere sind nicht erwünscht.

## PREMIUM

### COUCHAGE :

- 1 chambre avec 1 lit (160 x 200) avec emplacement pour lit bébé
- 2 chambres avec 2 lits (80 x 190) dont une chambre avec lit gigogne
- Banquette dans le salon pouvant coucher une personne

### SCHLAFMÖGLICHKEITEN :

- 1 Zimmer mit 1 Bett (160 x 200) + Stellplatz für ein Baby Bett
- 2 Zimmer mit 2 Betten (80 x 190) (Ein Zimmer mit 1 Ausziehbett)
- Sofa im Wohnraum mit 1 Schlafplatz

✚ : Lave-vaisselle, TV, draps fournis, 2 salles de bain  
✚ : Geschirrspülmaschine, Fernsehen, Decken werden gestellt, 2 Bäder

Prix par nuit (minimum 2 nuits)

Preis pro Nacht (2 Nächte Minimum)



| PERIODE DU / ZEITRÄUME VOM                          | 29/04 | 25/05 | 12/06 | 26/06 | 06/07 | 24/07 | 14/08 | 21/08 | 28/08 | 31/08 |
|-----------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| AU / ZUM BIS                                        | 24/05 | 11/06 | 25/06 | 05/07 | 23/07 | 13/08 | 20/08 | 27/08 | 30/08 | 18/09 |
| MH COTTAGE PLUS (2011-2015) 26 m², 2 ch., 4/5 pers. | 59 €  | 78 €  | 85 €  | 87 €  | 122 € | 133 € | 120 € | 102 € | 78 €  | 59 €  |
| MH COTTAGE PLUS (2020) 26 m², 2 ch., 4/5 pers.      | 61 €  | 80 €  | 87 €  | 89 €  | 124 € | 136 € | 122 € | 104 € | 80 €  | 61 €  |
| MH LOGGIA (2015-2016) 28 m², 2 ch., 4/6 pers.       | 64 €  | 87 €  | 97 €  | 98 €  | 143 € | 157 € | 131 € | 109 € | 87 €  | 64 €  |
| MH FAMILY PLUS (2018-2019) 34 m², 3 ch., 6 pers.    | 68 €  | 91 €  | 101 € | 102 € | 147 € | 161 € | 136 € | 114 € | 91 €  | 68 €  |
| MH PREMIUM (2014-2015) 38,5 m², 3 ch., 7 pers.      | 82 €  | 105 € | 113 € | 115 € | 168 € | 184 € | 152 € | 128 € | 105 € | 82 €  |

7 nuits au prix de 6 en période rouge et non cumulable avec d'autres promotions.

7 Nächte für den Preis von 6 in rote Periode (nicht kumulierbares Angebot mit anderen Förderungen).



38,5 m²

6-7 pers.

3 chambres  
3 Zimmer





# Camping



Le Domaine (ouvert du 29/04 au 19/09/2022) est situé au bord du lac de Chalain (486 m d'altitude), dont la température est de 23° en été. 720 places de 80 m<sup>2</sup> minimum, sont réparties sur 30 hectares.

Les zones A (lac), et C (centre) sont avec ou sans électricité (10 A, prise européenne). Les places sont numérotées, ensoleillées ou ombragées. Pour les caravanes et camping-cars dépassant les 7 m, il est important de nous consulter avant toute réservation. Les sanitaires ont des cabines individuelles, cabines pour personnes à mobilité réduite, nurseries et 3 sanitaires chauffés en basse saison. Location de casiers réfrigérés sur réservation.

## RÉSERVATION CAMPING

Notre tarif de base est par jour de midi à midi pour : 1 emplacement, 3 personnes, 1 tente ou 1 caravane ou 1 camping-car, 1 voiture. Un second véhicule pourra être stationné sur le parking visiteur moyennant un supplément en juillet et en août. Un emplacement peut recevoir un maximum de 6 personnes, 3 installations et 1 voiture. En juillet et août, il est nécessaire de réserver. Entre le 16/07 et le 20/08/2022, les réservations sont de 7 nuits minimum avec des arrivées et des départs possibles le mardi et/ou le samedi. Du 29/04 au 15/07 et du 21/08 au 19/09/2022 les réservations sont au minimum pour 2 nuits.

## Prix par nuit / Preis pro Nacht

| PERIODE DU / ZEITRAUME VOM                       | 29/04 | 25/05 | 19/06 | 01/07 | 07/07 | 23/07 | 13/08 | 20/08 | 31/08 |
|--------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| AU / ZUM BIS                                     | 24/05 | 18/06 | 30/06 | 06/07 | 22/07 | 12/08 | 19/08 | 30/08 | 18/09 |
| <b>Base / Basis</b>                              |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| 1 Place + 3 pers. + 1 voiture                    | 21 €  | 23 €  | 22 €  | 27 €  | 42 €  | 47 €  | 39 €  | 34 €  | 21 €  |
| 1 Platz + 3 Pers. + 1 Auto                       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| <b>Supplément / Zusatzleistungen</b>             |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Zone lac / See-zone - (A)                        | 0 €   | 0 €   | 0 €   | 0 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 0 €   |
| Électricité / Elektrizität - (10 A)              | 4 €   | 4 €   | 4 €   | 4 €   | 4 €   | 4 €   | 4 €   | 4 €   | 4 €   |
| Eau (Camping car) / Wasser (Wohnmobilstellplatz) | 3 €   | 3 €   | 3 €   | 3 €   | 3 €   | 3 €   | 3 €   | 3 €   | 3 €   |
| Pack Confort * / Komfortpaket *                  | 15 €  | 15 €  | 15 €  | 15 €  | 20 €  | 20 €  | 20 €  | 20 €  | 15 €  |
| Personne suppl. 4-17 ans                         | 3 €   | 3 €   | 3 €   | 4 €   | 5 €   | 6 €   | 5 €   | 4 €   | 3 €   |
| Zusätzliche Person von 4 bis 17 Jahren           |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Personne suppl. + 18 ans                         | 4 €   | 4 €   | 4 €   | 5 €   | 6 €   | 7 €   | 6 €   | 5 €   | 4 €   |
| Zusätzliche Person + 18 Jahren                   |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
| Voiture / Auto                                   | 0 €   | 0 €   | 0 €   | 3 €   | 3 €   | 3 €   | 3 €   | 3 €   | 0 €   |
| Animal / Tier                                    | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   |
| Tente / Zelt                                     | 0 €   | 0 €   | 0 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 2 €   | 0 €   |

\* **Pack confort** : quatre emplacements avec électricité allée Agatha Christie sont équipés d'un abri de jardin de 4m<sup>2</sup> où sont rangés : 1 table, 6 chaises, 2 transats, 1 frigo table top (95l) et 1 plancha. Equipement réservable à partir de 2 nuits

\* **Komfortpaket** : vier Stellplätze mit Strom am Allée Agatha Christie mit einem 4m<sup>2</sup> Gartenhaus wo gelagert sind : 1 Tisch, 6 Stühle, 2 Liegestühle, 1 Kühlschrank (95L) und 1 Plancha. Dieser Stellplatz ist ab 2 Nächten buchbar.

## CAMPING FORFAIT SAISON / SAISON-PAUSCHALE FÜR DEN CAMPINGPLATZ

DU 29/04 AU 18/09 • VOM 29.04 BIS ZUM 18.09

Avec électricité / Mit Elektrizität 2 000 €

Avec électricité, eau, égout / Mit Elektrizität, Wasser, Kanalisation 2 110 €

Entrée piscine et taxes de séjour non incluses • Eintritt zum Schwimmbad und Kurtaxe nicht inkl.

Das Domaine (von 29.04. bis 19.09.2022 geöffnet) befindet sich am Ufer des Sees von Chalain (486 m ü. d. M.), dessen Temperatur im Sommer 23 °C beträgt. Auf dem 30 Hektar großen Gelände stehen 720 Stellplätze zur Verfügung, die jeweils mindestens 80 m<sup>2</sup> groß sind.

Die Stellplätze im Bereich A (See) und C (Zentrum) sind mit oder ohne Elektrizität verfügbar (10 A, europäische Steckdose). Die Plätze sind nummeriert, sonnig oder schattig gelegen. Für Wohnwagen und Campingcars mit über 7 m Länge müssen Sie unbedingt mit uns Kontakt aufnehmen, bevor Sie einen Stellplatz reservieren. Die sanitären Anlagen verfügen über individuelle Duschcabines, Kabinen für Personen mit eingeschränkter Bewegungsfähigkeit und Wickelraum sowie 3 beheizte sanitäre Anlage in der Nachsaison. Kühlspind-Miete.

## RESERVIERUNGEN CAMPINGPLATZ

Unser Grundpreis gilt jeweils täglich von 12 Uhr bis zum nächsten Tag 12 Uhr und beinhaltet: 1 Stellplatz, 3 Personen, 1 Zelt oder 1 Wohnwagen oder 1 Campingcar, 1 Auto. Auf einem Stellplatz können maximal 6 Personen untergebracht werden und es dürfen nicht mehr als 3 Zelte bzw. Wohnwagen und 1 Fahrzeuge. Eine zweite Fahrzeug kann in den Besucherparkplatz (Zuschlag im Juli-August) geparkt werden. Zwischen dem 16.07 und dem 20.08.2022 werden nur Reservierungen von mindestens 7 Übernachtungen mit An- und Abreise am Dienstag und/oder Samstag angenommen. Vom 29/04 bis 15/07 und vom 21/08 bis 19/09/2022 sind die Reservierungen für 2 Nächte Minimum.

**7 NUITS**  
**pour le prix de 6**  
**en camping hors**  
**juillet / août.**

**30 % de réduction**  
**pour une personne seule et**  
**chien gratuit pour les séjours**  
**à deux personnes**  
**(hors juillet et août).**

**7 NÄCHTE FÜR**  
**DEN PREIS VON 6**  
**In Camping Außer**  
**im Juli und August.**

**30 % für eine**  
**Einzelperson und**  
**Hund gratis**  
**für Aufenthalte für zwei**  
**Personen in bestimmten**  
**Außer im Juli und August.**



NEW



# Bungalow



Nos bungalows sont constitués d'une pièce unique de 12 m<sup>2</sup>, plus une terrasse abritée de 8 m<sup>2</sup>.

• COUCHAGE :

- 2 x 2 lits superposés de 80 x 190.
- 1 lit tiroir de 75 x 170.

• KITCHENETTE : réfrigérateur table top, 2 plaques de cuisson, rangement, vaisselle, chauffage électrique. Table et bancs de jardin, barbecue à charbon.

**ATTENTION**

Drap, couvertures et oreillers non fournis. Les bungalows ne sont pas alimentés en eau. Un bloc sanitaire est à disposition à proximité.

## RÉSERVATIONS BUNGALOW

BUNGALOW : notre tarif de base comprend la location avec électricité, 5 personnes (enfants et bébés compris), 1 voiture. Un second véhicule pourra être stationné sur le parking visiteur moyennant un supplément en juillet et en août. Une petite tente est autorisée moyennant supplément (maximum une petite tente et 6 personnes par bungalow). Du 16/07 au 27/08/2022, les réservations sont de 7 nuits minimum avec des arrivées et des départs possibles le mardi et/ou le samedi. Les animaux sont interdits.

Unsere Bungalows bestehen aus einem einzigen 12 m<sup>2</sup> großen Raum sowie einer 8 m<sup>2</sup> großen überdachten Terrasse.

• SCHLAFPLÄTZE:

- 2 x 2 Etagenbetten (80 x 190).
- 1 ausziehbares Bett (75 x 170).

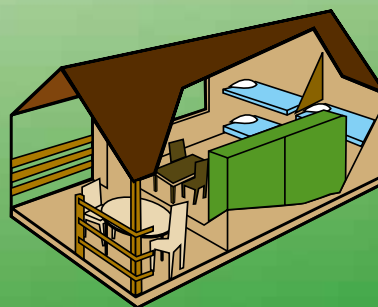
• KOCHNISCHKE: kleiner Kühlschrank, 2 Kochplatten, Wandschrank, Geschirr, Elektroheizung. Gartentisch und -Bänke, Holzkohlegrill.

**ACHTUNG**

Bettwäsche, Decken und Kissen werden nicht gestellt. Die Bungalows besitzen keinen Wasseranschluss. Eine Sanitäreinrichtung in der Nähe.

## RESERVIERUNGEN BUNGALOW:

Unser Grundpreis enthält die Miete mit Strom, 5 Personen (Kinder und Babys inbegriffen), 1 Fahrzeug. Eine zweite Fahrzeug kann in den Besucherparkplatz (Zuschlag im Juli-August) geparkt werden. Das Aufstellen eines kleinen Zeltes ist gegen Aufpreis gestattet (maximum ein kleines Zelt und 6 Personen von Bungalow). Zwischen dem 16.07 und dem 27.08.2022 werden nur Reservierungen von mindestens 7 Übernachtungen mit An- und Abreise am Dienstag und/oder Samstag angenommen. Tiere sind nicht erwünscht.



12 m<sup>2</sup>

4-5 pers.

Sans sanitaire  
Ohne sanitäre  
Anlagen.

Prix par nuit (minimum 2 nuits)  
Preis pro Nacht (2 Nächte Minimum)



| PERIODE DU / ZEITRÄUME VOM               | 29/04 | 25/05 | 19/06 | 07/07 | 16/07 | 23/07 | 16/08 | 23/08 | 31/08 |
|------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| AU / ZUM BIS                             | 24/05 | 18/06 | 6/07  | 15/07 | 22/07 | 15/08 | 22/08 | 30/08 | 18/09 |
| BUNGALOW (4 / 5 pers.) 12 m <sup>2</sup> | 40 €  | 60 €  | 56 €  | 70 €  | 81 €  | 89 €  | 69 €  | 63 €  | 40 €  |

7 nuits au prix de 6 en période rouge et non cumulable avec d'autres promotions.  
7 Nächte für den Preis von 6 in rote Periode (nicht kumulierbares Angebot mit anderen Förderungen).



### RANDONNEURS

1 nuit possible  
en bungalow du 29/04  
au 15/07 et du 1<sup>er</sup>/09  
au 18/09 (arrivée 16 h  
départ 10 h). Prévoir  
son sac de couchage.

### WANDERER

1 Nacht möglich von  
29.04. bis 15.07.  
und von 1.09. bis 18.09.  
(Ankunft 16 Uhr  
Abfahrt 10 Uhr).  
Bringen Sie Ihren  
Schlafsack.





# VTT RANDONNÉES



## Voie verte

Partez en vélo (cyclo/VTT) à la découverte d'un circuit original sur les chemins de la voie verte. Une balade unique pour découvrir la nature aux alentours du lac de Chalain. Pour les plus motivés, il est possible d'aller jusqu'à Lons-le-Saunier ou Champagnole !

Fahren Sie mit dem Fahrrad (Cyclo / Mountainbike), um eine originelle Rennstrecke zu entdecken.

Ein einzigartiger Spaziergang, um die Natur in der Nähe des Chalain-Sees zu entdecken. Für die motiviertesten ist es möglich, nach Lons le Saunier oder Champagnole zu fahren!

## Échappée Jurassienne

Le temps d'une Échappée Jurassienne, de 2 à 16 jours entre Dole et Saint-Claude, laissez-vous séduire par les paysages spectaculaires et extrêmement variés qui relient la plaine aux montagnes du Jura. Ses 300 km de sentiers pédestres balisés longent le Domaine de Chalain.  
<https://www.jura-tourism.com>

Die Zeit einer Nura-Flucht, von 2 bis 16 Tagen zwischen Dole und Saint-Claude, lassen Sie sich von der spektakulären und abwechslungsreichen Landschaft verführen, die die Ebene mit dem Jura Bergen verbindet. Die 300km markierten Wanderwege folgen der Domaine de Chalain.  
<https://www.jura-tourism.com>





# Tarifs 2022 • Preise 2022

BIENVENUE ! WILLKOMMEN [www.chalain.com](http://www.chalain.com)

Nous vous offrons les joies du plein air dans un cadre naturel enchanteur et des équipements de qualité : locations confortables, centre aquatique avec bassins intérieurs et extérieurs chauffés, tous les commerces sur place, et une multitude d'activités.

## TARIFS

### NOTRE OFFRE COMPREND :

- L'accès au centre aquatique LES LAGONS, sur la base de deux entrées par personne par nuit enregistrée au camping (sauf pour les campeurs à la saison).

ATTENTION : seuls les slips de bains sont autorisés (short, bermuda et caleçon interdits).

- L'accès à la plage (surveillée en juillet-août).
- L'accès aux sanitaires (douches chaudes, sanitaires handicapés et nurseries).
- Les animations proposées par le camping.

### NOTRE TARIF NE COMPREND PAS :

- Les frais de réservation : 15 € par emplacement / location.
- La taxe de séjour : 0,60 € / nuit / personne de plus de 18 ans.
- La taxe départementale : 10 % de la taxe de séjour.

### GRATUIT :

- Enfants de moins de 4 ans.

**ARRHES :** 30 % du séjour. (40 € minimum).

**ATTENTION :** les mineurs non accompagnés d'un parent ne sont pas acceptés.

Wir bieten Ihnen die Freuden der Natur in einer bezaubernd natürlichen Umgebung und dazu hochwertige Serviceleistungen: bequeme Ferienwohnungen, Wasser-Freizeitzentrum mit beheizten Innen- und Außenbecken, alle Geschäfte vor Ort und eine Vielzahl von Freizeitaktivitäten.

## PREISE

### UNSE ANGEBOT ENTHÄLT:

- Zugang zum Wasser-Freizeitzentrum der Lagunen, basierend auf zwei Eintrittskarte pro Person und pro Nacht, die auf dem Campingplatz gebucht sind (gilt nicht für Camper, die jeweils für eine Saison buchen).

ACHTUNG: nur Badehosen sind erlaubt (Short, Bermudashort oder weite Badeshort sind nicht gestattet).

- Zugang zum Strand (im Juli und August bewacht).
- Zugang zu den sanitären Anlagen (warme Duschen, behindertengerechte Sanitäranlagen und Wickelraum).
- Die auf dem Campingplatz angebotenen Aktivitäten und Veranstaltungen.

### FOLGENDES IST NICHT IM PREIS ENTHALTEN:

- Reservierungskosten: 15 € pro Platz / Vermietung.
- Kurtaxe: 0.60 € / nacht / Person über 18 Jahre.
- Die Departementssteuer: 10 % der Kurtaxe

### GRATIS:

- Kinder unter 4 Jahre alt.

**ANZAHLUNG:** 30 % des Pauschalpreises (Mindestbetrag 40 €).

**ACHTUNG:** ugendliche unter 18 Jahre ohne Begleitung eines Erwachsenen können leider nicht bei uns empfangen werden.



### OFFRE SPÉCIALE :

Frais de réservation (15 €) offert pour toute réservation effectuée avant le 31/12/2021 et pour toute réservation en camping en basse saison.

### Förderung:

administrativ Kosten (15 €) angeboten für Reservierungen vor dem 31.12.2021 und für jede Reservierung im Zelt in der Nebensaison.



Service réservation  
Domaine de Chalain  
F-39130 DOUCIER  
Tél. +33 (0)384 25 78 78  
email : [chalain@chalain.com](mailto:chalain@chalain.com)  
[www.chalain.com](http://www.chalain.com)





# Plaisirs AQUATIQUES



Tél. : 03 84 25 78 77  
[www.leslagon.com](http://www.leslagon.com)

Au cœur du Domaine, découvrez Les Lagon. Véritable parenthèse enchantée, oasis de douceur, laissez vos enfants batifoler dans l'eau et profitez des bassins intérieurs chauffés ou de l'espace détente (Jacuzzi, sauna, hammam). Piscines extérieures, toboggans, pentagloss, pataugeoire avec champignon d'eau, ou encore aire de jeux aquatiques, chateau gonflable, tables de ping-pong, snack bar... Tout est pensé pour vous permettre de partager des moments inoubliables.

Entdecken Sie im Herzen der Ferienanlage das Freizeitbad "Les Lagon". In unserem Freizeitbad mit einem überdachten beheizten Innenbereich (mit Whirlpool, Sauna und Hammam) können Erwachsene entspannen und Kinder grenzenlosen Wasserspaß erleben. Zur Ausstattung gehören: Außenbecken, Rutschen, Parallelrutschen, Planschbecken mit Wasserpilz, Wasserspielplatz, Hüpfburg, Pingpong-Tische, Imbiss... Es wurde an alles gedacht, damit Sie einen unvergesslichen Urlaub verbringen.





# Aqua PLAISIR



Un bassin couvert  
et chauffé de 25 m et  
un Jacuzzi très spacieux.

Ein beheiztes  
Hallenbad von 25m  
und ein großes Jacuzzi.



Ouverture des bassins extérieurs  
le 01/06

En basse saison : 14h00-18h30  
(à partir de 11h les week-ends et  
jours fériés).

En juillet et août : 10h30-19h.

Öffnung der Außenpools: 01/06

In der Nachsaison : 14h-18h30  
(an Wochenenden und Feiertagen  
ab 11 Uhr).

Im Juli - August: 10h30-19h.





# DÉTENTE & ACTIVITÉS variées



Sillonnez la nature à pied ou à vélo. Faire un tour de pédalo ou une partie de foot. Nagez, plongez, sautez dans le lac ou dans l'une des piscines des "Lagons". Profitez du coucher de soleil en pêchant ou dansez et chantez lors de nos soirées animées. Le Domaine de Chalain offre une multitude d'activités. Pour tous les âges et pour tous les goûts.

Wanderungen zu Fuß oder mit dem Rad. Eine Runde mit dem Tretboot oder ein Fußballspiel. Schwimmen, Tauchen, in den See oder eines der Becken des Freizeitbads "Lagons" springen ... Erleben Sie einen Sonnenuntergang beim Angeln, oder tanzen und singen Sie bei unseren Themenabenden mit. Die Ferienanlage Domaine de Chalain bietet ein breites Angebot an Freizeitaktivitäten für alle Altersgruppen und jeden Geschmack.







## Activités





# Des **SERVICES** à portée de main



Le Domaine de Chalain c'est une équipe professionnelle et dynamique pour vous guider et vous conseiller et c'est aussi des commerçants prêts à vous offrir un service de qualité.

Snack, bar, glacier, commerces, épicerie, boulangerie, laverie. Tout est à votre disposition pour combler vos envies.

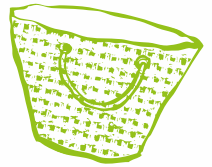
Auf der Ferienanlage Domaine de Chalain erwartet Sie ein professionelles, dynamisches Team, das Ihnen mit Rat und Tat zur Seite steht ebenso wie verschiedene Verkaufs - und Serviceeinrichtungen, darunter.

Die Snackbar, eine Bar, eine Eisdiele, Läden, ein Lebensmittelgeschäft, eine Bäckerei, ein Wascherei. Hier finden Sie alles, was Ihr Herz begehrt.





# Services





# Plan du Domaine







- 1** Réception (Distributeur de billets, coffres, informations touristiques, borne internet, hot spot Wifi)  
Rezeption (Geldautomat, Safes, Tourist-Infos, Internetzugänge, Hot Spot und Wlan)  
Centre aquatique LES LAGONS • Badeland LES LAGONS  
Location de vélos • Fahrradverleih
- 2** Réception Tours opérateurs • Rezeption Tours opérateurs
- 3** Ferme : animation, salles télé • Bauernhof : Animation, TV-Räume
- 4** Théâtre de verdure • Freilichttheater
- 5** Terrain de pétanque • Boulegelände
- 6** Laverie, sanitaires chauffés • Wascherei, beheizter Sanitäranlage.  
Location de casiers réfrigérés • Kühl Spind mieten
- 7** Beach volley
- 8** Lieu de réunion nocturne pour les jeunes  
Abendlicher Treffpunkt für Jugendliche
- 9** Place du village (Épicerie, boulangerie, magasin de sports, cartes postales, minigolf, plats à emporter, glacier).  
Dorfplatz (Lebensmittelgeschäft, Bäckerei, Sportgeschäft, Postkarten, Minigolf, Essen zum Mitnehmen, Eisverkauf).
- 10** Bar, mini-discothèque "La Réserve" • Bar, Mini-Disko "La Réserve"
- 11** Pédalos, canoës, paddles • Tretboote, Kanus
- 12** Baignade surveillée, Premiers secours • Betreutes Schwimmen, Erste Hilfe
- 13** Départ des circuits de randonnées • Start für die Rundwanderungen
- 14** Plage naturiste • FKK-Strand
- 15** Le club, tir à l'arc, atelier enfants • Der Klub, Bogenschießen, Kinderwerkstätten
- 16** Terrains de sports • Sportplätze





Service réservation  
 Domaine de Chalain • F-39130 DOUCIER  
 Tél. +33 (0) 384 25 78 78 • email : [chalain@chalain.com](mailto:chalain@chalain.com)

GPS : N 46.66422° E 5.81395°

[www.chalain.com](http://www.chalain.com)  
[www.camping-jura-lac.com](http://www.camping-jura-lac.com)

